

# 127 12th Street

Programa de Limpieza de Brownfields

Sitio n° C224411

Brooklyn, Condado de Kings



Department of  
Environmental  
Conservation

Diciembre de 2025

## Plan de investigación preliminar para el terreno de brownfield disponible para comentarios públicos

Se invita al público a comentar sobre un borrador de plan de trabajo que está siendo revisado por el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC) para investigar el emplazamiento del 127 de la calle 12 ("sitio") situado en el 127 de la calle 12, Brooklyn, condado de Kings. Por favor, consulta el mapa para ver la ubicación del lugar.

### Borrador del Plan de Trabajo de Investigación

El plan de investigación preliminar, denominado "Plan de Trabajo de Investigación Correctiva" (RIWP), fue presentado al NYSDEC bajo el Programa de Limpieza de Terrenos Contaminados de Nueva York. La investigación será realizada por Di Maio Enterprises Inc. ("solicitante") con supervisión de NYSDEC y el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH).

### Cómo Comentar

NYSDEC acepta comentarios escritos sobre el borrador del RIWP durante 30 días, desde **el 23 de diciembre de 2025 hasta el 23 de enero de 2026**.

- Accede al RIWP y a otros documentos del proyecto en línea a través del DECinfo Locator: <https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224411/>.
- Los documentos también están disponibles en la(s) ubicación(es) identificada bajo "Dónde encontrar información".
- Por favor, envíe sus comentarios al gestor de proyecto de NYSDEC que figuran en la sección de Preguntas relacionadas con el proyecto en el área de "Información de contacto".

### Aspectos Destacados de la Investigación Propuesta

La investigación definirá la naturaleza y el alcance de la contaminación en el suelo, las aguas superficiales, las aguas subterráneas y cualquier otra parte del medio ambiente que pueda verse afectada.

Investigaciones previas indican que los principales contaminantes de preocupación en el sitio son compuestos orgánicos volátiles clorados, presentes en todo el sitio, en el suelo, las aguas subterráneas y el vapor del suelo. Otros contaminantes detectados son compuestos orgánicos volátiles y semivolátiles, así como metales.

Los componentes claves del trabajo de investigación incluyen:

- Perforación y muestreo de perforaciones de suelo para identificar posibles fuentes de contaminación in situ;
- Recoger muestras de vapor de suelo, vapor de suelo sub-losa y aire interior tanto en el lugar como fuera del lugar; y
- Instalación y muestreo de pozos de agua subterránea para monitorizar los impactos de áreas de preocupación tanto en el lugar como fuera del sitio.

## Próximos Pasos

El NYSDEC considerará los comentarios públicos, revisará el plan según sea necesario y aprobará el plan de trabajo. El NYSDOH debe estar de acuerdo con el plan. Una vez aprobado el plan de trabajo, se implementarán las actividades detalladas en dicho plan.

Cuando la investigación esté completada, se preparará y presentará un informe al NYSDEC que resumirá los resultados. El NYSDEC revisará el informe, realizará las revisiones necesarias y, si corresponde, aprobará el informe.

Tras la investigación, se desarrollará un plan de limpieza propuesto, llamado "Plan de Trabajo de Acción Correctiva Borrador". El plan de limpieza incluirá una evaluación de las acciones propuestas para el emplazamiento o recomendará una alternativa de no hacer o no hacer más acción. El objetivo del plan de limpieza es garantizar la protección de la salud pública y el medio ambiente. El NYSDEC presentará el plan de limpieza propuesto al público para su revisión y comentarios durante un periodo de 45 días para sus comentarios.

El NYSDEC mantendrá informado al público durante toda la investigación y limpieza del lugar.

## Descripción del Lugar

El terreno de 0,4 acres está situado en el 127 de la calle 12, en el barrio de Gowanus de Brooklyn, y está identificado como Bloque 1020, Lote 52 en el Mapa de Impuestos de Brooklyn. El recinto está limitado al norte por propiedades residenciales, al este por propiedades industriales y manufactureras, al oeste por un aparcamiento y una instalación recreativa, y al sur por la calle 12. El recinto consta de un edificio de dos plantas con un pequeño aparcamiento situado en el lado este del recinto. Históricamente, el lugar se utilizó para fines residenciales, comerciales e industriales, incluyendo una fábrica química, servicios de lavandería y fabricación de metales. Actualmente, el sitio se utiliza para operaciones de acabado de metales.

Se prevé que la remodelación propuesta resulte en un edificio de uso comercial y/o industrial.

Detalles adicionales del sitio, incluidos resúmenes de evaluaciones medioambientales y sanitarias, están disponibles en la Base de Datos de Remediación de Sitios Ambientales de NYSDEC (introduciendo el ID del sitio, C224411) en:

<https://appfactory.dec.ny.gov/DERExternalSearch/ERDSearch>

## Programa de Limpieza de Brownfields

El Programa de Limpieza de Brownfields (BCP) de Nueva York fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como "brownfields" para que puedan ser reutilizadas y reurbanizadas. Estos usos pueden incluir recreación, vivienda, negocios u otros usos. Un terreno contaminado es cualquier propiedad inmobiliaria en la que un contaminante esté presente en niveles que superen los objetivos de limpieza de suelos u otros estándares, criterios o directrices basados en la salud o medioambientales adoptados por el DEC y que sean aplicables en función del uso razonablemente previsto de la propiedad, de acuerdo con la normativa aplicable.

Para más información sobre el BCP, visita:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/brownfield-and-state-superfund-programs/brownfield>

## Mantente informado con DEC Delivers

**Te animamos a compartir esta hoja informativa con vecinos e inquilinos, y/o a publicarla en una zona destacada de tu edificio para que otros la vean.**

Regístrate para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/regional-remediation-project-information/environmental-cleanup-email-newsletters>

Nota: Por favor, ignora si ya te has registrado y recibido esta hoja informativa electrónicamente.

## DECinfo Locator

Mapa interactivo para acceder a documentos del DEC y datos públicos sobre la calidad ambiental de sitios específicos: <https://dec.ny.gov/maps/interactive-maps/decinfo-locator>

## INFORMACIÓN DE CONTACTO

### Preguntas relacionadas con proyectos

Daniel R. Nierenberg, Project Manager  
NYSDEC, Division of Environmental Remediation  
625 Broadway  
Albany, NY 12233  
p: (518) 402-9554  
[daniel.nierenberg@dec.ny.gov](mailto:daniel.nierenberg@dec.ny.gov)

### Preguntas relacionadas con el Proyecto y La Salud

Aaron Keegan  
NYSDOH, Bureau of Environmental Exposure and Investigation  
Empire State Plaza, Corning Tower, Rm 1787  
Albany, NY 12237  
p: (518) 402-7877  
[beei@health.ny.gov](mailto:beei@health.ny.gov)

## DÓNDE ENCONTRAR INFORMACIÓN

Accede a los documentos del proyecto a través del DECinfo Locator y en este(s) lugar(es):  
<https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224411/>

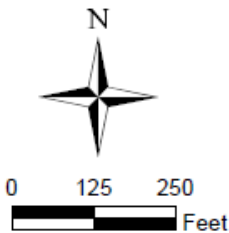
### Biblioteca Pública de Brooklyn – Red Hook

362 Van Brunt Street  
Brooklyn, NY 11231  
p:(929) 969-0166

### Junta Comunitaria del Municipio 6

250 Baltic Street  
Brooklyn, NY 11201  
p:(718) 643-3027  
[info@bkcb6.org](mailto:info@bkcb6.org)

# Ubicación del Sitio



127 12th Street  
Site No. C224411  
127 12th Street  
Brooklyn, NY

**Figure 1**  
**Site Map**



**Department of**  
**Environmental**  
**Conservation**



## Traducción disponible. ¿No ves tu lenguaje? ¡Preguntar!

|   |  |
|---|--|
| <b>Inglés</b>                             | To request to have this document translated into your preferred language, please contact the person below. There is no charge for the translation.                         |
| <b>Español</b><br>Español                 | Para solicitar la traducción de este documento al idioma que prefiera, comuníquese con la persona que aparece abajo. La traducción es gratis.                              |
| <b>简体字</b><br>Chino simplificado          | 如需将此文件翻译成您偏好的语言，请与以下人员联系。翻译服务免费。   |
| <b>Русский</b><br>Ruso                    | Чтобы запросить перевод этого документа на предпочитаемый вами язык, пожалуйста, свяжитесь с указанным ниже лицом. Перевод предоставляется бесплатно.                      |
| <b>אידיש</b><br>Yiddish                   | צו פארלאנגען צו האבן די דאקומענט איבערגעזעצט אין אייער שפראך, ביטע פארבינדט זיך מיט די מענטש אנגעוויזן אונטן. מען דארף נישט צאלן פארן איבערטייטשן.                         |
| <b>বাঙালি</b><br>Bengali                  | এই নথিটি আপনার পছন্দের ভাষায় অনুবাদ করার অনুরোধ করতে, অনুগ্রহ করে नीचे उल्लेख করা ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন অর্থ লাগবে না।                            |
| <b>한국어</b><br>Coreano                     | 이 파일을 선호하는 언어로 번역하려면 아래 담당자에게 연락해 주세요. 번역 서비스는 무료입니다.  |
| <b>Kreyòl Ayisyen</b><br>Criollo Haitiano | Pou w fè demann tradiksyon dokiman sa a nan lang ou prefere a, tanpri kontakte moun ki anba a. Ou p ap peye pou tradiksyon an.   |
| <b>Italiano</b><br>Italiano               | Per richiedere la traduzione di questo documento nella tua lingua preferita, contatta la persona indicata qui sotto. La traduzione no prevede costi aggiuntivi.            |
| <b>العربية</b><br>Árabe                   | لطلب ترجمة هذا المستند إلى لغتك المفضلة، يُرجى الاتصال بالشخص التالي. تقدم خدمات الترجمة مجانًا ودون تكلفة.  |
| <b>Polski</b><br>Polaco                   | Aby poprosić o przetłumaczenie tego dokumentu na preferowany język, skontaktuj się z osobą wskazaną poniżej. Tłumaczenie nie jest odpłatne.                                |
| <b>Francés</b><br>Francés                 | Veillez contacter la persona mentionnée ci-dessous afin de procéder à votre demande de traduction de document pour votre langage de préférence. La traducción es gratuita. |
| <b>اردو</b><br>Urdu                       | اس دستاویز کا ترجمہ آپ کی ترجیحی زبان میں کروانے کی درخواست کرنے کے لیے، براہ کرم ذیل کے فرد سے رابطہ کریں۔ اس ترجمہ کے لیے کوئی چارج نہیں ہے۔                             |